

Nummer **03-0612-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
8.5 J x 18 H2 Typ 21058 und 9.5 J x 18 H2 Typ 21058

Hersteller O.Z. SpA

Seite 1 von 8

Auftraggeber O.Z. Spa
Via Brocchi, 22
I-36061 Bassano del Grappa(VI)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

	Achse 1	Achse 2
Modell	Galileo	Galileo
Typ	21058	21058
Radgröße	8.5 J x 18 H2	9.5 J x 18 H2
Zentrierart	Mittenzentrierung	Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
505	21058505 / XL-Ø66.56	5/112/66,6	32	690	2100
510	21058510 / XL-Ø66.56	5/112/66,6	35	690	2100

Kennzeichnungen	Achse 1	Achse 2
Herstellerzeichen	OZ	OZ
Radtyp und Ausführung	21058 505	21058 510
Radgröße	8.5 J x 18 H2	9.5 J x 18 H2
Einpresstiefe	E 32	E 35
Giessereikennzeichen	-	-
Herkunftsmerkmal	Made in Italy	Made in Italy
Herstelldatum	Monat und Jahr	Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M12x1,5	Kugel	110	34
S02	Schraube M14x1,5	Kugel	150	40
S03	Schraube M14x1,5	Kugel	130	36

Prüfungen

Die Gutachten Nr.038034 und Nr.038036 über die Sonderradprüfungen liegen vor.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Mercedes-Benz

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer **03-0612-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
8.5 J x 18 H2 Typ 21058 und 9.5 J x 18 H2 Typ 21058

Hersteller O.Z. SpA

Seite 2 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
C 30 CDI, C 32 -AMG 203 e1*98/14*0139*..	170,260	225/40R18	K05 R02	A02 A04 A05
	170,260	245/35R18	K08 R03	A06 A08 A09
	170,260	255/35R18	K04 K50 R03	A12 A14 A25 A58 K42 K56 R70 V18 S01
C 30CDI, 32 -AMG Kombi 203K e1*98/14*0158*..	170,260	225/40R18	K05 R02	A02 A04 A05
	170,260	245/35R18	K08 R03 T88 T89	A06 A08 A09
	170,260	255/35R18	K04 K50 R03	A12 A14 A25 Car K42 K56 R21 V18 S01
C-Klasse 203 e1*98/14*0139*..	75-160	225/40R18	K05 R02	A02 A04 A05
	75-160	245/35R18	K08 K42 K56 R03	A06 A08 A09
	75-160	255/35R18	K04 K42 K50 K56 R03	A12 A14 A25 V18 S01
C-Klasse Kombi 203K e1*98/14*0158*..	75-160	225/40R18	K05 R02 T88 T89	A02 A04 A05
	75-160	245/35R18	K08 K42 K56 R03 T88 T89	A06 A08 A09
	75-160	255/35R18	K04 K42 K50 K56 R03	A12 A14 A25 Car V18 S01
C-Klasse Sportcoupé 203CL e1*98/14*0159*..	95-160	225/40R18	K05 K07 R02	A02 A04 A05
	95-160	245/35R18	K08 K42 K56 R03	A06 A08 A09
	95-160	255/35R18	K04 K42 K50 K56 R03	A12 A14 A25 Cpe V18 S01
C30 CDI AMG Coupé 203CL e1*98/14*0159*..	170	225/40R18	K05 K07 R02	A02 A04 A05
	170	245/35R18	K08 K42 K56 R03	A06 A08 A09
	170	255/35R18	K04 K42 K50 K56 R03	A12 A14 A25 Cpe R21 V18 S01
CL-Klasse 215 e1*98/14*0113*..	220-326	245/45R18	R02 R35	A02 A04 A05
	220-326	245/45R18	K08 K11 R03 R70	A06 A08 A09
	220-326	265/40R18	K08 K11 R03 R37	A12 A14 A25
	220-326	275/40R18	K50 K56 R03 R35	A8c K01 K07 K42 K45 V18 S02
E-Klasse 124 D700, /1, /2	205	235/40R18	K05 K41 K42 K43 K44 T91	A02 A04 A05
	53-162	225/40R18	K05 K41 K43 R02 T88 T89	A06 A08 A09
	53-162	235/40R18	G01 K05 K41 K42 K43 K44 T91	A12 A14 A25
	53-205	245/35R18	K12 K42 K44 R03 T88 T89	A59 K46 K49
	53-205	255/35R18	K12 K42 K44 R03 T90 T94	K50 L01 R21 V00 V18 Y15 S01

Nummer **03-0612-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
8.5 J x 18 H2 Typ 21058 und 9.5 J x 18 H2 Typ 21058

Hersteller O.Z. SpA

Seite 3 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
E-Klasse 124C E499, /1	97-162	225/40R18	K05 K41 K43 R02	A02 A04 A05
	97-162	235/40R18	G01 K05 K41 K42 K43 K44 T91	A06 A08 A09
	97-162	245/35R18	K12 K42 K44 R03 T88 T89	A12 A14 A25
	97-162	255/35R18	K12 K42 K44 R03 T90	K46 K49 K50 L01 R21 V18 Y15 S01
E-Klasse 124T E081, /1	53-162	225/40R18	K05 K41 K43 R02 T88 T89	A02 A04 A05
	53-162	235/40R18	G01 K05 K41 K42 K43 K44 T91	A06 A08 A09
	53-162	245/35R18	K12 K42 K44 R03 T88 T89	A12 A14 A25
	53-162	255/35R18	K12 K42 K44 R03 T90 T94	A59 K46 K49 K50 L01 R21 V18 Y15 S01
E-Klasse 210 e1*93/81*0022*..	55-205	225/40R18	F32 R02 R37	A02 A04 A05
	55-260	235/40R18	F32 R35	A06 A08 A09
	55-260	255/35R18	K02 K06 K11 R03 T90 T94	A12 A14 A25
	55-260	265/35R18	K02 K06 K08 K11 R03 R35	NBF R70 V18 S01
E-Klasse 211 e1*98/14*0183*..	75-225	245/40R18	K08	A02 A04 A05
	75-225	265/35R18	K02 K08 R03	A06 A08 A09
	75-225	275/35R18	K06 K08 K42 R03	A12 A14 A25 A58 Lim V18 S03
E-Klasse Kombi 210K e1*93/81*0033*..	83-260	235/40R18	F32 R02 R35	A02 A04 A05
	83-260	265/35R18	K02 K06 K08 K11 R03 R35	A06 A08 A09 A12 A14 A25 R70 V18 S01
S-Klasse 140 F690, e1*96/27*0056*..	110-300	235/50R18	137 K01 K45 R02	A02 A04 A05
	110-300	245/45R18	138 K01 K45 R02	A06 A08 A09
	110-300	255/45R18	138 K01 K04 K06 K42 K45 L01 R35	A12 A14 A25 K07 K50 R21 V18 S02
	110-300	275/40R18	138 K04 K06 K42 R03	
	110-300	285/40R18	138 K04 K06 K42 R03	
S-Klasse 140C G165, e1*96/27*0057*..	205-290	235/50R18	137 K01 K45 R02	A02 A04 A05
	205-290	245/45R18	138 K01 K45 R02	A06 A08 A09
	205-290	255/45R18	138 K01 K04 K06 K42 K45 L01 R35	A12 A14 A25 K07 K50 R21 V18 S02
	205-290	275/40R18	138 K04 K06 K42 R03	
	205-290	285/40R18	138 K04 K06 K42 R03	
S-Klasse 220 e1*97/27*0099*..	145-368	245/45R18	138 K01 K07 R02 R35	A02 A04 A05
	145-368	265/40R18	K11 K42 R03 R37	A06 A08 A09
	145-368	275/40R18	138 K04 K08 K42 K56 R03 R35	A12 A14 A25 A58 A61 A8c B51 NBF V18 S02
SL 350, 500 230 e1*98/14*0169*..	180-225	255/40R18	R35	A02 A04 A05
	180-225	285/35R18	R03 R35	A06 A08 A09 A12 A14 A25 V18 S03

Nummer **03-0612-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
8.5 J x 18 H2 Typ 21058 und 9.5 J x 18 H2 Typ 21058

Hersteller O.Z. SpA

Seite 4 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
SLK 170 e1*95/54*0039*..	100-160	225/40R18	K05 K07 K41 R02	A02 A04 A05
	100-160	245/35R18	K04 K06 K42 K50 K56 R03	A06 A08 A09
	100-160	255/35R18	K04 K06 K42 K50 K56 R03	A12 A14 A25 F32 V18 S01
SLK 32 AMG 170 e1*95/54*0039*..	260	225/40R18	K05 K07 K41 R02	A02 A04 A05
	260	245/35R18	K02 K06 K08 K11 R03	A06 A08 A09
	260	255/35R18	K42 K46 K50 K56 R03	A12 A14 A25 R70 V18 S01

Auflagen und Hinweise

137 Die Sonderräder (gepr. Radlast) sind in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1370 Kg.

138 Die Sonderräder (gepr. Radlast) sind nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1380 Kg.

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A25 Es sind nur schlauchlose Reifen und die vom Radhersteller mitgelieferten Ventile zulässig.

Nummer **03-0612-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
8.5 J x 18 H2 Typ 21058 und 9.5 J x 18 H2 Typ 21058

Hersteller O.Z. SpA



- A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- A59** Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.
- A61** Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit extra verlängerter Karosserie (Fahrzeuglänge über 5200 mm).
- A8c** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Brembo-Bremssattel in Verbindung mit Bremsscheibendurchmesser 360 mm an Achse 1.
- B51** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifenkombination zum Bremsschlauch, zum Verschleißanzeige- oder zum ABS-Kabel bzw. deren Halterungen ist zu achten.
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Touring,..).
- Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- F32** Auf ausreichend Abstand zwischen Rad-Reifen-Kombination und oberem Traggelenk an Achse 1 ist zu achten.
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragene Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K06** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K11** Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K12** Gegebenfalls ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenwand bzw. der Verkleidung an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.

Nummer **03-0612-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
8.5 J x 18 H2 Typ 21058 und 9.5 J x 18 H2 Typ 21058

Hersteller O.Z. SpA



- K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K43** An Achse 1 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.
- K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.
- K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- L01** Ggf. ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder sonstige geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.
- NBF** Das Sonderrad ist nicht zulässig für beschußgeschützte Fahrzeugausführungen.
- R02** Diese Reifengröße ist nur an Achse 1 zulässig.
- R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- R21** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.
- R35** Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.
- R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

Nummer **03-0612-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
8.5 J x 18 H2 Typ 21058 und 9.5 J x 18 H2 Typ 21058

Hersteller O.Z. SpA

Seite 7 von 8

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

S03 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 verwendet werden.

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T90 Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T94 Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

V00 Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

V18 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	215/45R18	235/40R18, 245/40R18
Nr. 2	225/40R18	245/35R18, 255/35R18, 265/35R18, 285/30R18, 295/30R18
Nr. 3	225/45R18	245/40R18, 255/40R18, 275/35R18, 285/35R18
Nr. 4	235/40R18	245/40R18, 255/35R18, 265/35R18, 275/35R18, 315/30R18
Nr. 5	235/50R18	255/45R18, 285/40R18
Nr. 6	245/35R18	255/35R18, 265/35R18
Nr. 7	245/40R18	255/40R18, 265/35R18, 275/35R18, 285/35R18
Nr. 8	245/45R18	265/40R18, 275/40R18
Nr. 9	255/40R18	275/35R18, 285/35R18, 295/35R18
Nr.10	255/45R18	275/40R18, 285/40R18
Nr.11	255/50R18	285/45R18
Nr.13	255/55R18	285/50R18
Nr.14	265/35R18	315/30R18

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Y15 5-Gang-Automatik Kunststoffabdeckung Ölkühler linke Seite nacharbeiten

Hinweise zu den Sonderrädern
entfällt

Nummer **03-0612-A00-V01**
Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
8.5 J x 18 H2 Typ 21058 und 9.5 J x 18 H2 Typ 21058
Hersteller O.Z. SpA

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum November 2002.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 20.März 2003

Pohl



Pohl

00049048.DOC